

Số: 1047-01 /2024/TB-RBG

Hà Nội, ngày 08 tháng 5 năm 2024

THÔNG BÁO THỰC HIỆN KHUYẾN MẠI

V/v: Triển khai chương trình Thúc đẩy Khách hàng sử dụng

tính năng thanh toán Phí không dùng ePass trên ứng dụng Techcombank mobile

Kính gửi: Quý Sở Công Thương các tỉnh và thành phố

- Tên thương nhân: Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam (Techcombank)
- Địa chỉ trụ sở chính: số 6 phố Quang Trung, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
- Điện thoại: 024 3944 6368 Fax: 04.3944 6362
- Mã số thuế: 0100230800
- Người liên hệ: Trần Thị Huệ
- Email: huet15@techcombank.com.vn Điện thoại: 0972 717 955

Căn cứ Luật Thương mại, Nghị định số 81/2018/NĐ-CP ngày 22 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại, Techcombank thông báo chương trình khuyến mại như sau:

- Tên chương trình khuyến mại:** Chương trình Thúc đẩy Khách hàng sử dụng tính năng thanh toán Phí không dùng – ePass trên ứng dụng Techcombank mobile
- Địa bàn (phạm vi) khuyến mại:** Toàn quốc
- Hình thức khuyến mại:** Tặng hàng hóa, cung ứng dịch vụ không thu tiền kèm theo việc mua bán hàng hóa, cung ứng dịch vụ
- Thời gian khuyến mại:** Từ ngày 15/05/2024 đến hết ngày 15/08/2024
- Hàng hóa, dịch vụ khuyến mại:** Tài khoản thanh toán và dịch vụ thanh toán qua tài khoản thanh toán tại Techcombank
- Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại:** Tiền được hoàn vào tài khoản của khách hàng (“cashback”)



7. Khách hàng của Chương trình khuyến mại (đối tượng được hưởng khuyến mại):

Là Khách hàng hiện hữu của Techcombank có Tài khoản thanh toán VND đang hoạt động trước thời điểm diễn ra chương trình và đang sử dụng dịch vụ thanh toán và dịch vụ ngân hàng điện tử của Techcombank trên ứng dụng Techcombank Mobile

8. Cơ cấu giải thưởng (nội dung giải thưởng, giá trị giải thưởng, số lượng giải thưởng):

Giao dịch hợp lệ	Giá trị Cashback
Khách hàng nạp tiền Phí không dùng ePass trên ứng dụng Techcombank mobile có giá trị nạp tiền từ 500,000VND trong thời gian diễn ra chương trình.	50,000 VND

9. Tổng giá trị quà tặng (toàn quốc): 3,000,000,000 VNĐ (Bằng chữ: Ba tỷ đồng).**10. Nội dung và Thể lệ chi tiết của Chương trình khuyến mại:** Theo Thể lệ chi tiết đính kèm.**11. Tên của các thương nhân cùng thực hiện, nội dung tham gia cụ thể và trách nhiệm cụ thể của từng thương nhân tham gia thực hiện trong Chương trình:** Không có

Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam (Techcombank) cam kết thực hiện đúng và hoàn toàn chịu trách nhiệm về chương trình khuyến mại trên theo quy định của pháp luật hiện hành.



Nơi nhận:

Sở Công Thương

Lưu VT, MKT

ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT CỦA THƯƠNG NHÂN 
(Ký tên và đóng dấu)




Head of RBG Business Segment
Nguyen Van Linh

11/01/2023 09:58:19



THẺ LỆ CHI TIẾT**Chương trình Thúc đẩy Khách hàng sử dụng tính năng thanh toán Phí không dừng ePass trên ứng dụng Techcombank mobile**

1. **Tên chương trình khuyến mại:** Chương trình Thúc đẩy Khách hàng sử dụng tính năng thanh toán Phí không dừng ePass trên ứng dụng Techcombank mobile
2. **Địa bàn (phạm vi) khuyến mại:** Toàn quốc
3. **Hình thức khuyến mại:** Tặng hàng hóa, cung ứng dịch vụ không thu tiền có kèm theo việc mua bán hàng hóa, cung ứng dịch vụ.
4. **Thời gian khuyến mại:** Từ ngày 15/05/2024 đến hết ngày 15/08/2024
5. **Hàng hóa, dịch vụ khuyến mại:** Tài khoản thanh toán và dịch vụ thanh toán qua tài khoản thanh toán tại Techcombank.
6. **Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại:** Tiền được hoàn vào tài khoản của khách hàng (“cashback”)
7. **Khách hàng của Chương trình khuyến mại (đối tượng được hưởng khuyến mại):**
Là Khách hàng hiện hữu của Techcombank có Tài khoản thanh toán VND đang hoạt động trước thời điểm diễn ra chương trình và đang sử dụng dịch vụ thanh toán và dịch vụ ngân hàng điện tử của Techcombank trên ứng dụng Techcombank Mobile.
8. **Cơ cấu giải thưởng (nội dung giải thưởng, giá trị giải thưởng, số lượng giải thưởng):**

Giao dịch hợp lệ	Giá trị Cashback
Khách hàng nạp tiền Phí không dừng Epass trên ứng dụng Techcombank mobile có giá trị nạp tiền từ 500,000 VND trong thời gian diễn ra chương trình.	50,000 VND

9. **Tổng giá trị hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại:** 3,000,000,000 VNĐ (Bằng chữ: Ba tỷ đồng).
10. **Nội dung và Thẻ lệ chi tiết của Chương trình khuyến mại:**
 - 10.1 **Nội dung chương trình:**
 - 10.1.1 Trong thời gian khuyến mại, Khách hàng thỏa mãn đầy đủ các điều kiện sau:
 - Khách hàng nạp tiền vào tính năng Phí không dừng – ePass trên ứng dụng Techcombank Mobile trong thời gian diễn ra chương trình và
 - Giá trị nạp tiền từ 500,000 VND trở lên.
 - 10.1.2 Khách hàng thỏa mãn đầy đủ điều kiện tại mục 10.1.1 của chương trình sẽ được hoàn tiền (cashback) vào tài khoản thanh toán của khách hàng số tiền là 50,000 VND.
 - 10.1.3 Mỗi khách hàng xét theo mã số định danh khách hàng tại Techcombank được hưởng 1 ưu đãi của chương trình này trong suốt thời gian diễn ra chương trình.
 - 10.1.4 Điều kiện xét tính hợp lệ của tài khoản thanh toán của khách hàng để tham gia chương trình:
Là tài khoản thanh toán được mở thành công trước thời điểm diễn ra chương trình, khách hàng đã có ID khách hàng và có tài khoản có thể giao dịch được (loại trừ các trường hợp tài khoản thanh toán bị phong tỏa/tạm khóa/đóng do Techcombank phát hiện có rủi ro, sai lệch hoặc có dấu hiệu bất thường giữa các thông tin nhận biết khách hàng hoặc phát hiện giao dịch đáng ngờ trong quá trình khách hàng sử dụng tài khoản thanh toán trong thời gian khuyến mại).
 - 10.1.5 Điều kiện xét tính hợp lệ của thời gian thực hiện các hành động của chương trình:



- Khách hàng thực hiện đầy đủ các hành động nêu ở mục 10.1.1;
 - Thời điểm xét thưởng và trả thưởng là 45 ngày làm việc kể từ thời điểm kết thúc chương trình.
- 10.1.6 Điều kiện xét tính hợp lệ của giao dịch nạp tiền Phí không dùng trên ứng dụng Techcombank Mobile:
- Là giao dịch nạp tiền vào mục Phí không dùng Epass thuộc tính năng thanh toán hóa đơn của trên ứng dụng Techcombank Mobile.
 - Giao dịch nạp tiền trên ứng dụng Techcombank Mobile được hệ thống Techcombank ghi nhận là thành công.
 - Không thuộc các giao dịch không hợp lệ là: các giao dịch thanh toán bị trả lại, hoàn tiền lại, bị tranh chấp hoặc không hợp lệ, hoặc giả mạo, giao dịch hủy/hoàn trả tự động (void/reversal) do: (i) lỗi hệ thống, hoặc (ii) Khách hàng, hoặc (iii) bên thứ 3 hủy giao dịch.
- 10.1.7 Trường hợp tài khoản thanh toán của Khách hàng bị phong tỏa/tạm khóa/đóng tại những thời điểm chi trả khuyến mại, Techcombank không có nghĩa vụ trả thưởng cho Khách hàng.
- 10.1.8 Techcombank có quyền yêu cầu Khách hàng cung cấp hóa đơn, chứng từ liên quan đến giao dịch để chứng minh giao dịch của khách hàng hợp lệ theo đúng quy định Thẻ lệ này. Trường hợp Khách hàng không cung cấp đầy đủ hoặc cung cấp chứng từ/hóa đơn sau thời gian yêu cầu, Techcombank có quyền từ chối tặng quà cho khách hàng.
- 10.1.9 Techcombank có quyền thu hồi lại quà tặng trong trường hợp sau khi xác minh khách hàng không thỏa mãn điều kiện nhận thưởng của chương trình, hoặc trong trường hợp Techcombank đánh giá rằng giao dịch có dấu hiệu nghi ngờ gian lận, giả mạo.
- 10.2 Quy trình, cách thức, và thủ tục nhận thưởng:**
- Sau khi xác định được Khách hàng được hưởng khuyến mại, Techcombank sẽ thông báo danh sách Khách hàng được hưởng khuyến mại trên website của Techcombank (www.techcombank.com).
 - Tài khoản thanh toán của Khách hàng thỏa mãn điều kiện hưởng khuyến mại vẫn trong trạng thái hoạt động theo quy định của Techcombank tại thời điểm nhận khuyến mại và sẽ được hoàn tiền vào tài khoản thanh toán của khách hàng tại Techcombank sau 45 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình.
 - Trong trường hợp có nhiều Khách hàng cùng thỏa mãn điều kiện về Giao dịch hợp lệ, Techcombank sẽ xem xét thêm các tiêu chí ưu tiên sau:
 - Khách hàng nào đáp ứng các điều kiện về Giao dịch hợp lệ sớm hơn.
 - Khách hàng nào có tổng giá trị giao dịch hợp lệ trong thời gian diễn ra chương trình khuyến mại lớn hơn.
 - Techcombank là pháp nhân quyết định cuối cùng danh sách Khách hàng thỏa mãn điều kiện để nhận ưu đãi.
- 10.3 Quy định về thời hạn trao thưởng và đầu mối giải đáp thắc mắc liên quan chương trình khuyến mại:**
- Thời hạn cuối cùng Techcombank có trách nhiệm trao khuyến mại cho khách hàng là 45 ngày làm việc kể từ kết thúc chương trình, không tính thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày nghỉ Lễ, Tết theo quy định của Pháp luật.
 - Mọi thắc mắc liên quan đến chương trình khuyến mại, Khách hàng liên hệ theo địa chỉ sau để được hướng dẫn, giải đáp:

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam
Địa chỉ: 06 Quang Trung, Hoàn Kiếm, Hà Nội



Điện thoại: 024. 3944 6368

- Thời hạn để Techcombank tiếp nhận và giải quyết thắc mắc, khiếu nại của khách hàng về kết quả của chương trình khuyến mại muộn nhất là 60 ngày kể từ ngày kết thúc chương trình. Mọi thắc mắc, khiếu nại sau thời hạn nêu trên sẽ không được giải quyết.

10.4 Các quy định khác:

- Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam có toàn quyền từ chối trao khuyến mại cho bất kỳ Khách hàng nào mà Ngân hàng cho là cung cấp thông tin không hợp lệ, không rõ ràng, không đầy đủ hoặc vi phạm/không thỏa bất kỳ điều kiện nào của Chương trình.
- Khách hàng được nhận khoản khuyến mại theo Thẻ lệ này có thể phải nộp thuế thu nhập không thường xuyên, phí và lệ phí (nếu có) theo quy định của pháp luật hiện hành. Trường hợp phải nộp thuế thu nhập không thường xuyên, Khách hàng chấp thuận việc Techcombank sẽ khấu trừ khoản thuế thu nhập không thường xuyên, phí và lệ phí (nếu có) theo quy định của pháp luật trên trị giá khoản khuyến mại mà khách hàng đã nhận và thay mặt khách hàng nộp cho cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.
- Khách hàng tham gia chương trình khuyến mại đồng ý, Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam, những công ty liên kết của Techcombank, giám đốc, nhân viên và người đại diện tương ứng của Techcombank và những công ty liên kết sẽ sử dụng tên và hình ảnh của Khách hàng hưởng khuyến mại cho mục đích quảng cáo thương mại.
- Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam, những công ty liên kết của Techcombank, giám đốc, nhân viên và người đại diện tương ứng của Techcombank và những công ty liên kết này sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ mất mát, thiệt hại nào (không chỉ bao gồm những tổn thất hoặc những tổn thất có nguyên nhân khác) hoặc bất kỳ tai nạn cá nhân nào xảy ra từ việc tham gia vào Chương trình hoặc do việc tiếp nhận hoặc sử dụng Quà tặng ngoại trừ những trách nhiệm được luật pháp quy định.
- Thẻ lệ chương trình khuyến mại được công bố trên website của Techcombank (<https://www.techcombank.com>). Techcombank được quyền sửa đổi, điều chỉnh Thẻ lệ này và các quy định có liên quan. Nội dung thẻ lệ điều chỉnh sẽ được công bố trên website của Techcombank sau khi Techcombank đảm bảo đầy đủ các thủ tục thông báo với các cơ quan nhà nước có thẩm quyền về việc sửa đổi, bổ sung Thẻ lệ chương trình
- Khách hàng tham gia chương trình khuyến mại đồng ý nhận các thông báo ưu đãi qua các kênh truyền thông (SMS, Email, Banner điện tử, trang xã hội...) của Techcombank và đối tác thứ ba để truyền thông cho chương trình.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp liên quan đến chương trình khuyến mại này, Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam có trách nhiệm trực tiếp giải quyết, nếu không thỏa thuận được, thì các bên được quyền khởi kiện ra Tòa án nhân dân có thẩm quyền để xử lý theo quy định của pháp luật hiện hành.

Ban hành bởi Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam (Techcombank)



NGÂN HÀNG TMCP KỸ THƯƠNG VIỆT
NAM

VIETNAM TECHNOLOGICAL AND
COMMERCIAL JOINT STOCK BANK

Số/ No: 178 /2023/UQ-TCB

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM

THE SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Hà Nội, ngày 15 tháng 6 năm 2023
Hanoi, 15/6/2023

QUYẾT ĐỊNH

DECISION

Về việc: Ủy quyền ký kết các giao dịch với đối tác, bên thứ ba

Regarding: Power of Attorney on signing the transactions with Partner, third party

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
Pursuant to Civil Code No. 91/2015/QH13 dated November 24, 2015 of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam;
- Căn cứ Điều lệ và các quy định nội bộ của Ngân hàng TMCP Kỹ thương Việt Nam;
Pursuant to the Charter and internal regulations of Vietnam Technological and Commercial Joint Stock Bank;
- Căn cứ Quyết định số 0058/2020/UQ-CT HĐQT ngày 06/02/2020 của Chủ tịch Hội đồng quản trị về việc ủy quyền ký kết hợp đồng, giao dịch với khách hàng và các bên liên quan; các giấy tờ/tài liệu liên quan đến hoạt động điều hành Ngân hàng;
Pursuant to the Decision No. 0058/2020 / UQ-CT HĐQT dated February 6th, 2020 of the Chairman of the Board of Directors on the authorization to sign contracts, transactions with customers and related parties; papers / documents related to the Bank's operations;
- Căn cứ Tờ trình số 107/2023/TTr-RBG ngày 31/..5.../2023 về việc Ủy quyền ký các văn bản với đối tác và cơ quan, tổ chức bên ngoài;
Pursuant to Proposal No. 07/2023/TTr-RBG dated 31/..5../2023 on delegation of signing documents with partners and documents sent to third party.

QUYẾT ĐỊNH

DECIDES

Điều 1. Nội dung ủy quyền:/ Details of Power of Attorney:

Ông Jens Lottner - Tổng Giám đốc ủy quyền cho các ông/bà giữ chức danh tại Khối Ngân hàng Bán lẻ để thực hiện các công việc theo nội dung phụ lục đính kèm quyết định này.

Mr Jens Lottner - Chief Executive Officer authorizes persons holding the positions of Retail Banking Group to implement the works mentioned in Appendix 1 attached hereto.



18/06/23

Điều 2. Phạm vi ủy quyền:/ The Scope of Power of Attorney:

Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của mình theo công việc được ủy quyền trên đây, người được ủy quyền phải chấp hành đúng và đủ các yêu cầu sau:

In the process of performing his or her duties according to the authorized work above, the authorized person must comply with the following requirements properly and fully:

- Đảm bảo, chịu trách nhiệm về việc thực hiện công việc ủy quyền theo đúng nội dung ủy quyền, các quy định hiện hành của pháp luật và các quy định nội bộ của Techcombank.

Ensure and take responsibility for the performance of authorized tasks in accordance with the content of authorization, current regulations of law and Techcombank's internal regulations.

- Chịu trách nhiệm trước Tổng Giám đốc và các cơ quan pháp luật về mọi quyết định của mình trong việc thực hiện nội dung ủy quyền trên.

To be responsible to the Chief Executive Officer and law agencies for all their decisions in implementing the authorization above.

- Không được ủy quyền lại cho người khác thực hiện công việc được ủy quyền.

Do not re-authorize another person to perform the authorized work.

Điều 3. Hiệu lực thi hành:/ Effectivity:

Quyết định này thay thế cho Quyết định số 136/2022/UQ-TCB ngày 17/ 11/2022 và có hiệu lực sau một ngày kể từ ngày ký cho đến khi Người ủy quyền không còn giữ chức vụ ủy quyền hoặc cho đến khi có văn bản khác thay thế, tùy sự kiện nào đến trước.

This Decision replaces Decision 136/2022/UQ-TCB dated 17/11/2022 and becomes effective one day from the date of signing until replaced by another document or the authorizing person shall cease to hold the position as mentioned in Article 1 above, whichever comes first.

Quyết định này được lập bằng tiếng Việt, phần tiếng Anh chỉ có giá trị tham khảo.

This Decision is issued in Vietnamese, English translation is for reference only.

Các đơn vị, các cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

The relevant units and individuals are responsible for the implementation of this Decision.

Nơi nhận:/ Receipt:

- Người được ủy quyền tại Điều 1;/ Authorized person stated in Article 1;
- Khối Ngân hàng Bán lẻ/RBG,
- Khối CA/ CA Division,
- Lưu VP TGD, VP RBG./ Achieved in CEO office, RBG office./



Handwritten signature/initials at the bottom right of the page.

PHỤ LỤC 01 - DANH MỤC CÁC CÔNG VIỆC ĐƯỢC ỦY QUYỀN
APPENDIX 1 – LIST OF AUTHORIZED WORKS
(Đính kèm Quyết định số 47.Đ.../2023/ƯQ-TCB)
(Attached to Decision No.47.8/2023/ƯQ-TCB)

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
1	<p>Ký kết hợp đồng/phụ lục hợp đồng, các thỏa thuận hợp tác, biên bản thỏa thuận, biên bản ghi nhớ, Cam kết bảo mật (NDA), công văn, thông báo, thư chào mừng khách hàng tham gia bảo hiểm, các văn bản liên quan giữa Techcombank với công ty bảo hiểm.</p> <p><i>Sign contract/annex of contract, agreement, memorandum, NDA, official letter, notification letter, welcome letter sent to customer who sign insurance agreement, documents between Techcombank and insurance company</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc cao cấp Bảo hiểm</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer, Head of Insurance</i></p>
2	<p>2.1 Ký kết các hợp đồng/phụ lục hợp đồng, các thỏa thuận hợp tác, thỏa thuận bảo mật, biên bản ghi nhớ, biên bản thanh lý liên quan đến cung cấp hàng hóa dịch vụ, sử dụng dịch vụ (đối với các trường hợp mua sắm không tập trung) phục vụ hoạt động của Khối Ngân hàng Bán lẻ tại Techcombank sau khi đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt về chi phí, mua sắm, đầu tư theo quy định của Techcombank.</p> <p><i>Sign contract/annex of contract, agreement, NDA, memorandum, liquidation minutes relating to providing services, goods, offer service (for decentralized procurement) to operation of RBG after receiving approval on fee in accordance provisions of Techcombank</i></p> <p><i>Lưu ý: Đối với các vị trí Giám đốc Khối/ Phó Giám đốc Khối/ Giám đốc cao cấp Kinh doanh được ký toàn bộ bộ các nội dung liên quan đến mảng kinh doanh/hoạt động của khối. Riêng Giám đốc cao cấp các mảng chi kỳ các nội dung liên quan đến mảng mình phụ trách trực tiếp và được phê duyệt của cấp có thẩm quyền.</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao cấp Kinh doanh; Giám đốc cao cấp Bảo hiểm; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp cho vay thế chấp; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp thanh toán và vay tín chấp; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp Quản lý gia sản; Giám đốc Tiếp thị Bán lẻ.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer, Deputy Chief Retail Banking Group Officer, Head of Business Segments, Head of Insurance, Head of Secured Lending, Head of Credit Card, Director, Retail Marketing.</i></p>



Nguyễn Thị Ngọc Bích
Đinh Thị Ngọc Bích

STT No.	Nội dung được ủy quyền Content	Người được ủy quyền Authorized person
	<p><i>Note: Chief Retail Banking Group Officer/ Deputy Chief Retail Banking Group Officer/ Head of Business Segments sign all business/activity related contents of the RBG. Particularly, the Heads only signs the content related to his function.</i></p>	
	<p>2.2 Kỳ các công văn, thông báo, báo cáo và các văn bản, giấy tờ gửi các cơ quan nhà nước có thẩm quyền, đơn vị, cá nhân có liên quan để triển khai/dăng ký/báo cáo các hoạt động của Khối Ngân hàng bán lẻ.</p> <p><i>Sign official letter, notification letter, report and relating documents which shall be sent to relating competent authority, organization, persons to operate/report of RBG activities</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao cấp kinh doanh; Giám đốc Cao cấp Quản trị Hoạt động và Đàm bảo quyền lợi khách hàng.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Business Segments; Head of Customer Franchise Management.</i></p>
3	<p>Kỳ các hợp đồng hợp tác, các phụ lục và các văn bản liên quan với Chủ đầu tư của các dự án Bất động sản liên kết nhằm mục đích hợp tác tài trợ cho vay Khách hàng cá nhân mua bất động sản tại các dự án này theo quy định của Techcombank từng thời kỳ và/hoặc các dự án bất động sản liên kết trong khuôn khổ khai thác chuỗi giá trị trong lĩnh vực bất động sản của Techcombank (sau đây gọi chung là “Dự án liên kết”) với các nội dung như sau:</p> <p><i>Sign agreement, annex and relating documents with Investor of real estate projects associated with Techcombank in order to grant loan to individual customers who buy real estate at the aforesaid projects in line with regulations of Techcombank from time to time and / or associated real estate projects in the framework of exploiting the value chain in the real estate sector of Techcombank (hereinafter collectively referred to as “Affiliated Projects”) with the contents are as follows:</i></p> <p>3.1 Kỳ kết các hợp đồng/phụ lục hợp đồng và các mẫu biên đính kèm, các thỏa thuận hợp tác, thỏa thuận bảo mật, biên bản ghi nhớ, liên quan đến hoạt động hợp tác với các chủ đầu tư các Dự án liên kết sau khi có (i) phê duyệt của cấp có thẩm quyền về các nội dung liên kết, hợp tác với</p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp cho vay thế chấp; Giám đốc cao cấp hợp tác đối tác; Giám đốc hợp tác đối tác.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Secured Lending; Head of Partnership; Director of Partnership.</i></p>



Nguyễn Thị...

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
	<p>Chủ đầu tư, Dự án đó theo quy định của Techcombank và (ii) tuân thủ các quy trình thẩm định pháp lý, sản phẩm, offering và bộ phận khác liên quan theo quy định về soạn thảo và ký kết các hợp đồng của Techcombank tùy từng thời kỳ.</p> <p><i>Sign contracts/appendices and attached forms, cooperation agreements, NDA, memorandum related to cooperation with investors of associated projects after receiving (i) approval from competent authorities on the cooperation with the Investor in accordance with Techcombank's regulations and (ii) complies with legal appraisal procedures, related products, offerings and departments according to internal regulations on drafting and signing contracts from time to time.</i></p> <p>3.2 Ký các công văn, thông báo gửi Chủ đầu tư Dự án liên kết về giải pháp/sản phẩm tiêu chuẩn với mức giá/phi theo các kế hoạch khung/biểu phí/giá do cấp có thẩm quyền duyệt, không ngoại lệ.</p> <p><i>Sign documents, notices to the Investor of the associated project on solutions/products with prices/fees according to the framework plans/tariffs/prices approved by competent authorities, without exception.</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc cao cấp Kinh doanh, Giám đốc cao cấp Bảo hiểm; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp thẻ tín dụng; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp thanh toán và vay tín chấp; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp vay thế chấp; Giám đốc cao cấp phát triển giải pháp Quản lý gia sản.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Business Segments; Head of Insurance; Head of Credit Card; Head of CASA & Unsecured Lending; Head of Secured Lending; Head of Wealth.</i></p>
4	<p>Ký các hợp đồng, thỏa thuận hợp tác, Cam kết bảo mật (NDA) và các văn bản có liên quan với các đối tác khác để triển khai các giải pháp/ sản phẩm/ chương trình kinh doanh, chương trình khuyến mãi/ưu đãi (cho các mảng phát triển giải pháp Thẻ tín dụng, giải pháp Thanh toán và Cho vay tín chấp, phát triển giải pháp Cho vay thế chấp, phát triển giải pháp Quản lý gia sản, phát triển giải pháp Bảo hiểm...) cho khách hàng trên cơ sở các chương trình/kế hoạch kinh doanh được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>Sign contracts, agreements/ Non-disclosure agreement (NDA) and other relevant documents ... to deploy solutions/products/business program/promotions ... (for Credit Card, CASA & Unsecured Lending, Secured</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc cao cấp Kinh doanh, Giám đốc cao cấp Bảo hiểm; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp thẻ tín dụng; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp thanh toán và vay tín chấp; Giám đốc cao cấp Phát triển giải pháp vay thế chấp; Giám đốc cao cấp phát triển giải pháp Quản lý gia sản.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Business Segments; Head of Insurance; Head of Credit Card; Head of CASA & Unsecured Lending; H</i></p>



Signature

STT No.	Nội dung được ủy quyền Content	Người được ủy quyền Authorized person
5	<p><i>Lending, Wealth, Insurance...) for customers based on business program/plan approved by competent persons.</i></p> <p>Ký các văn bản trả lời khách hàng của Khối RBG về chất lượng dịch vụ, giải quyết tra soát khiếu nại, giải quyết đàm bảo quyền lợi khách hàng... theo quy trình, quy định của Techcombank. Những người được ủy quyền (ngoại trừ Giám đốc Khối Ngân hàng bán lẻ, Phó Giám đốc Khối Ngân hàng bán lẻ, Giám đốc Cao cấp Quản trị hoạt động và Đàm bảo quyền lợi khách hàng) chỉ thực thi công việc khi được phân công/chi định của Giám đốc Khối, Phó Giám đốc Khối hoặc Giám đốc cao cấp Quản trị hoạt động và Đàm bảo quyền lợi khách hàng.</p> <p><i>Sign Letter of reply relating to quality, resolve complaints, resolve, and protect customers' interests ... according to Techcombank's procedures and regulations. Authorized persons (except the Chief Retail Banking Group Officer, Deputy Chief Retail Banking Group Officer, Head of Customer Franchise Management) only perform work on the basis as assigned by the Chief Retail Banking Group Officer, Deputy Chief Retail Banking Group Officer or Head of Customer Franchise Management.</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao cấp Quản trị hoạt động và Đàm bảo quyền lợi khách hàng; Giám đốc Quản trị trải nghiệm khách hàng; Giám đốc Quản trị rủi ro hoạt động; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Bắc; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Nam, Giám đốc Vùng; Giám đốc Chi nhánh; Giám đốc Kinh doanh trực tiếp; Giám đốc bán hàng qua điện thoại.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer, Deputy Chief Retail Banking Group Officer, Head of Customer Franchise Management, Director, Customer Experience Management, Director, Operational Risk Management, Head of North CSA, Head of South CSA, Regional Director, Branch Manager, Director, Direct Sales, Director, Telesales.</i></p>
6	<p>Ký các loại báo cáo liên quan đến việc quản lý lao động TCB đang làm việc tại Chi nhánh tại địa phương, bao gồm các báo cáo sau:</p> <p><i>Sign reports relating to labour management of branch, consisting of:</i></p> <p>6.1. Báo cáo tình hình sử dụng lao động của đơn vị gửi Phòng Lao động thương binh xã hội theo định kỳ và/hoặc khi có yêu cầu.</p> <p><i>Report on the employment of the unit to the Division of Labor, Invalids and Social Affairs periodically and / or upon request.</i></p> <p>6.2. Báo cáo tổng hợp về tình hình tai nạn lao động gửi Sở Lao động thương binh xã hội theo định kỳ và/hoặc khi có yêu cầu.</p>	<p>Giám đốc/ Quyền Giám đốc Chi nhánh Techcombank</p> <p><i>Branch Manager/Acting Branch Manager</i></p>



Nguyễn Thị Kim

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
	<p><i>Report on occupational accident situation to the Department of Labor, Invalids and Social Affairs periodically and / or upon request.</i></p> <p>6.3. Báo cáo kết quả thực hiện công tác an toàn vệ sinh lao động gửi Sở Lao động thương binh xã hội theo định kỳ và/hoặc khi có yêu cầu. <i>Report the results of the implementation of occupational safety and health to the Department of Labor, Invalids and Social Affairs periodically and / or upon request.</i></p> <p>6.4. Báo cáo về số lượng lao động đang làm việc tại đơn vị gửi Trung tâm dịch vụ việc làm theo định kỳ và/ hoặc khi có yêu cầu. <i>Report on the number of employees working at the unit to send to Job Service Center periodically and / or upon request.</i></p> <p>6.5. Thông báo về tình hình biến động lao động gửi Trung tâm dịch vụ việc làm theo định kỳ và/ hoặc khi có yêu cầu. <i>Notify the situation of labor changes to be sent periodically to Job Service Center and / or upon request</i></p> <p>6.6. Báo cáo về tình hình tham gia bảo hiểm thất nghiệp hàng năm gửi Sở Lao động thương binh xã hội theo định kỳ và/hoặc khi có yêu cầu. <i>Report on the annual unemployment insurance participation to the Department of Labor, Invalids and Social Affairs periodically and / or upon request.</i></p> <p>Giám đốc/ Quyền Giám đốc Chi nhánh có trách nhiệm gửi báo cáo theo đúng hướng dẫn của cán bộ nhân sự chuyên trách (HRBP) về mẫu biểu và thời hạn gửi báo cáo</p>	



Signature

STT No.	Nội dung được ủy quyền Content	Người được ủy quyền Authorized person
7	<p>Branch Manager/Acting Branch Manager is responsible for submitting the report in accordance with the HRBP's instructions on the format and deadline</p> <p>7.1 Ký kết các hợp đồng, phụ lục hợp đồng, biên bản thanh lý hợp đồng và các văn bản khác (nếu có) liên quan đến việc thuê địa điểm đặt máy ATM, sửa đổi địa điểm đặt máy ATM ngoài địa bàn thành phố Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh (bao gồm cả một số ATM tại các địa bàn xa trung tâm Hà Nội như Nội Bài, Sóc Sơn, Đông Anh, Mê Linh, Sơn Tây, Hà Tây cũ (trừ quận Hà Đông), Xuân Mai và các địa bàn khác do Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ / Giám đốc phát triển mạng lưới quyết định). Giám đốc/ Quyền Giám đốc Chi nhánh chỉ được ký kết các văn bản/ giấy tờ nêu trên cho các ATM đặt trên địa bàn do Chi nhánh đó quản lý hoặc được giao quản lý theo phân công của Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ/ Giám đốc Phát triển mạng lưới và trên cơ sở nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p>Branch Manager/Acting Branch Manager is allowed to sign contracts, contract appendices, contract liquidation minutes and other documents (if any) related to the leasing of ATM locations, change of the location of ATMs which are out of Hanoi and Ho Chi Minh City' (including some ATMs located far from the center of Hanoi such as Noi Bai, Soc Son, Dong Anh, Me Linh, Son Tay, ex Ha Tay (except for Ha Dong), Xuan Mai and other areas decided by Deputy Chief Retail Banking Group Officer / Director, Network Development. Branch Manager/Acting Branch Manager is only allowed to sign the above documents / papers for ATMs located in the area managed by that Branch or assigned to manage as assigned by Deputy Chief Retail Banking Group Officer / Director, Network Development and based on the content has been approved by the competent authority.</p>	<p>Giám đốc/ Quyền Giám đốc Chi nhánh; Giám đốc Phát triển mạng lưới Branch Manager/Acting Branch Manager; Director, Network Development</p>



Handwritten signature

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
8	<p>7.2 Giám đốc phát triển mạng lưới được thực hiện các công việc nêu trên trong trường hợp Ông/Bà giữ chức danh Giám đốc/Quyền Giám đốc Chi nhánh nghỉ phép/di công tác/nghỉ chế độ đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt hoặc chưa có dấu chức danh.</p> <p><i>Director, Network Development is allowed to perform the above tasks in case Branch Manager/Acting Branch Manager on leave / business trip / leave has been approved by competent authorities or has no name stamp.</i></p> <p>8.1 Ký các công văn, báo cáo do Chi nhánh, Phòng giao dịch và các bộ phận tại Hội sở thuộc Khối Ngân hàng bán lẻ lập để gửi Ngân hàng Nhà nước và các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền khác liên quan đến xác nhận tên gọi, thay đổi Chi nhánh quản lý, tình trạng di chuyển, đóng cửa, sáp nhập Chi nhánh, Phòng giao dịch, ATM theo đúng thông tin đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>Sign documents and reports prepared by branches, Sub-branches and departments at Head Office of Retail Banking Group to send them to the State Bank and other competent State agencies relating to confirmation on name, moving, closing status, merging Branch, Sub-branches, ATM according to information approved by competent authorities</i></p> <p>8.2 Ký kết các cam kết bảo mật thông tin giữa Techcombank và đối tác bên ngoài cho tất cả các dự án thuộc Khối Ngân hàng bán lẻ, do Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ là đầu mối chủ trì.</p> <p><i>Signing NDA between Techcombank and partners for all projects of the Retail Banking Group, chaired by the Deputy Chief Retail Banking Group Officer</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao cấp Quản trị Hoạt động và Đảm bảo quyền lợi khách hàng; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Bắc; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Nam.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Customer Franchise Management; Head of North CSA; Head of South CSA.</i></p>
9	<p>9.1. Giám đốc Kinh doanh trực tiếp, Giám đốc bán hàng qua điện thoại được:</p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao cấp Quản trị Hoạt động và Đảm bảo quyền</p>




STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
	<p><i>Allow Director, Direct Sales; Director, Telesales to:</i></p> <p>9.1.1. Ký thông báo tin dụng với khách hàng có giao dịch tại các bộ phận thuộc Trung tâm Kinh doanh trực tiếp.</p> <p><i>Sign credit notices with customers having transactions at departments of direct Business Centers</i></p> <p>9.1.2. Ký kết các giao dịch tin dụng để thực hiện các nghiệp vụ cấp tín dụng sau khi đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt bao gồm các hợp đồng tín dụng (hợp đồng tín dụng, bảo lãnh, kế ước nhân nợ và cam kết trả nợ...), hợp đồng cầm cố, thế chấp tài sản, các hồ sơ giao dịch khác liên quan đến các khoản vay phát sinh tại các bộ phận thuộc Trung tâm Kinh doanh trực tiếp.</p> <p><i>Signing credit transactions to perform credit operations after obtaining approval from competent authorities, including credit contracts (credit contracts, guarantees, debt acknowledgment agreements and payment commitments...), pledge contract, mortgage of assets, other transaction documents related to loans arising at the departments of the Direct Business Center</i></p> <p>9.1.3. Ký các công văn phúc đáp cho khách hàng trong vấn đề giải quyết các khiếu nại có liên quan đến Trung tâm kinh doanh trực tiếp theo đúng quy định hiện hành của Techcombank về giải quyết khiếu nại, tố cáo</p> <p><i>Signing response letters to customers regarding the settlement of direct business center-related complaints in accordance with Techcombank's current regulations on complaint and denunciation settlement</i></p> <p>9.2 Giám đốc cao cấp hợp tác đối tác; Giám đốc hợp tác đối tác được:</p> <p><i>Allow Head of Partnership; Director, Partnership to:</i></p>	<p>khách hàng; Giám đốc Kinh doanh Trực tiếp; Giám đốc bán hàng qua điện thoại; Giám đốc cao cấp hợp tác đối tác; Giám đốc hợp tác đối tác.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer, Head of Customer Franchise Management; Director of Direct Sales; Director, Telesales; Head of Partnership; Director, Partnership.</i></p>



Signature

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
	<p>9.2.1. Ký hợp đồng hợp tác với các sản giao dịch bất động sản, các doanh nghiệp sản xuất, nhà phân phối, showroom ô tô, xe máy và các loại hàng hóa tiêu dùng khác; các đối tác khác trên cơ sở nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>Sign cooperation contracts with real estate exchanges, distributors, car showrooms, motorbikes, and other consumer goods in line with approval of competent authorities.</i></p> <p>9.2.2. Ký các hợp đồng công tác viên với các tổ chức, cá nhân của showroom ô tô, chủ đầu tư và sản giao dịch bất động sản trên cơ sở nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>Sign collaborative contracts with organizations and individuals of auto showrooms, investors, and real estate trading floors in line with approval of competent authorities.</i></p> <p>9.3 Giám đốc Kinh doanh trực tiếp; Giám đốc bán hàng qua điện thoại Giám đốc cao cấp hợp tác đối tác; Giám đốc hợp tác đối tác được: <i>Allow Director, Direct Sales; Director, Telesales, Director; Head of Partnership; Director of Partnership to:</i></p> <p>Ký các công văn, thông báo gửi cho các đối tác là các hãng xe, các showroom ô tô, các sản giao dịch bất động sản trên cơ sở nội dung đã được cấp thẩm quyền phê duyệt</p> <p><i>Sign documents and notices to partners who are car manufacturers, car showrooms, real estate trading floors in line with approval of competent authorities.</i></p>	
10	<p>Ký kết các hợp đồng dịch vụ, phụ lục hợp đồng, biên bản nghiệm thu, biên bản thanh lý và các giấy tờ khác có liên quan của hợp đồng mua sắm hàng hóa, dịch vụ theo hình thức mua sắm không tập trung cho đơn vị Phát triển kinh doanh bán lẻ; Tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng</p>	<p>Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc cao cấp phát triển kinh doanh bán lẻ; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Bắc; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Nam; Giám đốc Phát triển mạng lưới. G</p>



Signature

STT No.	Nội dung được ủy quyền Content	Người được ủy quyền Authorized person
11	<p>11.1 Ký các công văn, thông báo về việc thu hồi và bồi hoàn máy POS, biên bản kiểm định bàn giao thiết bị và thay thế thiết bị, biên bản thu hồi máy, công văn yêu cầu trợ giúp liên quan đến hoạt động quản lý máy POS được gửi tới Đơn vị chấp nhận thẻ, dựa trên các nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>Sign documents, notices on POS recall and reimbursement, equipment delivery and replacement verification records, machine recall records, request for assistance related to management activities POS machine is sent to the Merchant, based on the content approved by the competent authority</i></p> <p>11.2 Ký các công văn, thông báo về việc thực hiện cung cấp chứng từ trong quá trình tra soát; ký các công văn, thông báo đề nghị Đơn vị chấp nhận thẻ chỉ định tài khoản giao dịch phong tỏa của Đơn vị chấp nhận thẻ để thực hiện giải quyết các vấn đề phát sinh trong quá trình cung cấp dịch vụ thanh toán thẻ với Đơn vị chấp nhận thẻ có lắp máy POS của Techcombank, dựa trên các nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p>	<p>Độc kinh doanh trực tiếp; Giám đốc Phát triển Kinh doanh; Giám đốc Quản trị Hiệu quả kinh doanh; Giám đốc cao cấp hợp tác đối tác; Giám đốc hợp tác đối tác; Giám đốc Vùng từ Vùng 1 đến Vùng 16.</p> <p><i>Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Retail Business Development; Head of North of CSA; Head of South of CSA; Director of Network Development; Director of Business Development; Director of Business Performance Management; Head of Partnership; Director of Partnership, Regional Director from Region 1 to Region 16.</i></p> <p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao Quản trị hoạt động và Đảm bảo quyền lợi khách hàng; Giám đốc Phát triển kinh doanh; Giám đốc Kinh doanh trực tiếp; Trưởng nhóm Phát triển POS.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of customer Franchise Management; Director, Business Development; Lead of POS Development.</i></p>



STT No.	Nội dung được ủy quyền Content	Người được ủy quyền Authorized person
12	<p>Ký Giấy giới thiệu/Giấy ủy quyền theo mẫu biểu của Techcombank cho Nhân viên nhà cung cấp dịch vụ cho khối Ngân hàng Bán lẻ thực hiện thủ tục đăng ký biện pháp bảo đảm theo Hợp đồng dịch vụ đã ký kết giữa Techcombank và Nhà cung cấp dịch vụ.</p> <p><i>Sign off the power of attorney/letter of introduction according to the form of Techcombank for the service supplier's employee perform registration of security transactions related to service contract signed by and between Techcombank and the service Suppliers.</i></p>	<p>Giám đốc/Quyền giám đốc/Phó giám đốc chi nhánh/Phòng giao dịch. Branch Manager /Acting Branch Manager /Deputy Branch Manager /Sub-branches.</p>
13	<p>Ký kết hợp đồng giới thiệu khách hàng với bên giới thiệu theo Quy Trình Quản Lý Bên Giới Thiệu Khách Hàng số 87-03/2021/QT và các văn bản sửa đổi/bổ sung/thay thế từng thời kỳ</p> <p><i>Signing the referral contract with the referrer according to the Process of Management Customers Introduction No. 87-03/2021/QT and the amendment/supplement/ replacement documents from time to time</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng bán lẻ Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ; Giám đốc Cao cấp Quản trị hoạt động và đảm bảo quyền lợi khách hàng; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Bắc; Giám đốc cao cấp tư vấn tài chính và dịch vụ khách hàng miền Nam; Giám đốc cao cấp hợp tác đối tác; Giám đốc hợp tác đối tác; Giám đốc Vùng; Giám đốc/Quyền giám đốc/Phó giám đốc chi nhánh.</p> <p><i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer; Head of Customer Franchise Management; Head of North CSA; Head of South CSA; Head of Partnership; Director of Partnership; Regional Directors; Branch Manager /Acting Branch Manager; Deputy Branch Manager.</i></p>
14	<p>Phê duyệt và ký các giấy tờ, công văn, báo cáo gửi Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền mà nội dung nằm trong phạm vi hoạt động của Chi nhánh</p>	<p>Giám đốc chi nhánh</p>



Nguyễn Thị Xuân

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
	<p>và được quy định tại Quy định thực hiện báo cáo gửi Cơ quan Nhà nước và Quy trình thực hiện báo cáo gửi Cơ quan Nhà nước do Tổng giám đốc ban hành từng thời kì</p> <p><i>Approve and sign documents sent to Government Authority within the operation scope of the branches and regulated in effective Regulations on reporting activities to Government Authorities and Procedure on reporting activities to Government Authorities</i></p>	Branch Manager
15	<p>Phê duyệt và ký văn bản, tài liệu cung cấp thông tin gửi Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền mà nội dung nằm trong phạm vi hoạt động của Chi nhánh và được quy định tại Quy định về cung cấp thông tin Khách hàng và thực hiện các yêu cầu, quyết định cưỡng chế của Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền</p> <p><i>Approve and sign information provision sent to Government Authority within the operation scope of the branches and regulated in effective Regulation On Provision Of Client Information And Implementation Of Enforcement Requests And Decisions At The Request Of Competent State Agencies</i></p>	Giám đốc chi nhánh <i>Branch Manager</i>
16	<p>Ký kết thỏa thuận bảo mật (NDA) với Nhà cung cấp trong giai đoạn tiền mua sắm, giai đoạn RFI</p> <p><i>To sign Non-Disclosure Agreement (NDA) with the Vendor in pre-procurement and RFI process</i></p>	Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ, Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ <i>Chief Retail Banking Group Officer, Deputy Chief Retail Banking Group Officer</i>
17	<p>Ký kết Đơn đặt hàng/ Phiếu yêu cầu giao hàng hóa/dịch vụ đối với các Hợp đồng khung/ Đơn đặt hàng khung do Mua sắm tập trung đã ký trong phạm vi chi phí thuộc ngân sách quản lý của Khối Ngân hàng Bán lẻ trên cơ sở các nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt</p> <p><i>To sign the Product/Service Request of Frame contracts signed by Procurement within budget of RBG according to contents approved by competent authorities</i></p>	Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ, Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ <i>Chief Retail Banking Group Officer, Deputy Chief Retail Banking Group Officer</i>



Signature

STT No.	Nội dung được ủy quyền <i>Content</i>	Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>
18	<p>Ký kết Đơn đặt hàng/ Phiếu yêu cầu giao hàng hóa/dịch vụ đối với các Hợp đồng khung/ Đơn đặt hàng khung do Mua sắm tập trung đã ký trong phạm vi chi phí thuộc ngân sách Văn hóa tổ chức của liên quân trên cơ sở các nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>To sign the Product/Service Request of Frame contracts signed by Procurement within Culture budget of division/ representative office/ units according to contents approved by competent authorities.</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ, Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ <i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer</i></p>
19	<p>Ký kết hợp đồng, phụ lục hợp đồng, biên bản thanh lý hợp đồng và các văn bản giấy tờ liên quan khác (nếu có) theo hình thức mua sắm không tập trung với chi phí thuộc ngân sách Văn hóa tổ chức của liên quân trên cơ sở các nội dung đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.</p> <p><i>To sign procurement contracts, appendix, liquidation minutes and related documents (if any) of decentralized procurement within Culture budget of division/ representative office/ units according to contents approved by competent authorities.</i></p>	<p>Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ, Phó Giám đốc Khối Ngân hàng Bán lẻ <i>Chief Retail Banking Group Officer; Deputy Chief Retail Banking Group Officer</i></p>



Signature